

文法教科書開発の経過報告

中村 妙子、三浦 多佳史

タイ北中部に位置するナレースワン大学では、1995年より日本語主専攻コースが開講されている。開講3年目を迎えるに当たり、コースの充実を期して本学で使用する教科書を独自に作成することになった。教科書作成事業は1996年末から開始され、初級、中級、会話、漢字の各科目にわたりワークグループを編成して行われた。

本稿においては中級日本語コースの教科書開発について報告する。このコースは日本語コース全体としては基幹となる基礎科目として位置づけられ、3年生を対象としている。他の科目に先行して文法事項を提示することになっており、提出する文法事項は日本語能力試験の2-3級レベルをカバーすることを目指した。シラバスは構造シラバスをとり、全体の構成は2年までの基礎科目の教科書に準じている。

本教科書は1997年より使用しているが、適正については未知数であり、今後改善点が出てくることが予想されるが、この事業を契機に学習者によりよい学習環境を提供していく努力を続けたい。

รายงานการสร้างตำราไวยากรณ์ภาษาญี่ปุ่น

NAKAMURA Taeko

MIURA Takashi

มหาวิทยาลัยนเรศวรได้เปิดทำการสอนวิชาภาษาญี่ปุ่นเป็นวิชาเอก เมื่อปี พ.ศ. 2537 ที่ผ่านมา ซึ่งในการเปิดสอนครั้งแรกยังขาดความพร้อมอีกหลายอย่าง จนกระทั่งบัดนี้ก็เป็นเวลาเกือบ 3 ปีแล้ว และเพื่อให้บรรลุจุดมุ่งหมายที่จะให้นักเรียนได้ศึกษาเข้าใจบทเรียนง่ายขึ้น เราจึงได้สร้างตำราประกอบการสอนขึ้นมา

ในการสร้างตำราไวยากรณ์ได้ใช้ Structural Syllabus เนื้อหาเราได้ยึดเอาไวยากรณ์ระดับ 2-3 ของการสอบวัดระดับความรู้ภาษาญี่ปุ่นเป็นเกณฑ์

เป้าหมายในการสร้างตำราไวยากรณ์ภาษาญี่ปุ่นในครั้งนี้ก็เพื่อให้นักเรียนสามารถเข้าใจเนื้อหาได้ง่ายขึ้น